

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Ухтинский государственный технический университет»
(УГТУ)
Индустриальный институт (СПО)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИИ (СПО)


(подпись) Е. Г. Воскресенский (И. О. Фамилия)
« 23 » мая 2022 г.


(подпись) Е. Г. Воскресенский (И. О. Фамилия)
« 25 » мая 2023 г.


(подпись) Е. Г. Воскресенский (И. О. Фамилия)
« 28 » марта 2024 г.








(подпись) Д. В. Пашинский (И. О. Фамилия)
« 22 » августа 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплина:	Иностранный язык в профессиональной деятельности
Индекс дисциплины:	ОГСЭ.03
Специальность:	08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений
Форма обучения:	очная
Курс(ы):	2-4
Семестр(ы):	3-8

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений, утвержденного приказом Минобрнауки России от 10.01.2018 № 2.

Разработчик И. Н. Бондарова, преподаватель ИИ (СПО).

Рассмотрено на заседании					
предметно-цикловой комиссии			методического совета ИИ (СПО)		
Дата, номер протокола	ФИО председателя ПЦК	Подпись председателя ПЦК	Дата, номер протокола	ФИО председателя совета	Подпись председателя совета
Протокол от <u>20.04.22</u> № <u>06</u>	<u>Хостенкова А. И.</u>		Протокол от <u>12.05.22</u> № <u>06</u>	<u>Чурилина И. В.</u>	
Протокол от <u>12.05.2023</u> № <u>05</u>	<u>Хостенкова А. И.</u>		Протокол от <u>25.05.2023</u> № <u>05</u>	<u>Чурилина И. В.</u>	
Протокол от <u>26.03.2024</u> № <u>05</u>	<u>Хостенкова А. И.</u>		Протокол от <u>27.03.2024</u> № <u>05</u>	<u>Чурилина И. В.</u>	
Протокол от № _____			Протокол от № _____		

СОГЛАСОВАНО

Зам. директора по ИМР ИИ (СПО)

Зам. директора по УР ИИ (СПО)



И. В. Чурилина

О. М. Якимова

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»	стр. 4
2. Структура и содержание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»	6
3. Условия реализации программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»	12
4. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»	13

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа является частью основной профессиональной образовательной программы СПО по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений.

Программа разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

В рамках изучения дисциплины у обучающихся формируются компетенции (ОК, ПК), включающие в себя способность:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;

ОК 07. Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, применять знания об изменении климата, принципы бережливого производства, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 3.3. Обеспечивать ведение текущей и исполнительной документации по выполняемым видам строительных работ.

1.3. Требования к результатам освоения дисциплины:

В рамках программы дисциплины обучающимися осваиваются:

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 1-7, ОК 9 ПК 3.3	- понимать общий смысл воспроизведённых высказываний в пределах литературной	- особенности произношения интернациональных слов и

	<p>нормы на профессиональные темы;</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать содержание текста, как на базовые, так и на профессиональные темы; - осуществлять высказывания (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы; - осуществлять переводы (со словарем и без словаря) иностранных текстов профессиональной направленности; - строить простые высказывания о себе и своей профессиональной деятельности; - производить краткое обоснование и объяснение своих текущих и планируемых действий; - выполнять письменные простые связные сообщения на интересующие профессиональные темы; - разрабатывать планы к самостоятельным работам для подготовки проектов и устных сообщений. - письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей 	<p>правила чтения технической терминологии и лексики профессиональной направленности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные общеупотребительные глаголы профессиональной лексики; - лексический (1000 - 1200 лексических единиц) минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - основные грамматические правила, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы и перевода текстов профессиональной направленности.
--	--	--

1.4. Количество часов на освоение программы дисциплины:

учебной нагрузки обучающегося -198 часов, в том числе:

для очной формы обучения:

аудиторной учебной нагрузки обучающегося - 170 часов;

самостоятельной работы обучающегося - 20 часов;

консультации – 8 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

2.1 Объем дисциплины и виды учебной работы

для очной формы обучения

Вид учебной работы	Объем часов
Учебная нагрузка (всего)	198
Аудиторная учебная нагрузка обучающегося (всего)	170
в том числе:	
практические занятия	162
контрольные работы	8
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	20
в том числе:	
выполнение домашней работы	20
Консультации	8
Промежуточная аттестация в форме <i>дифференцированного зачета</i>	

2.2 Тематический план и содержание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Наименование модулей и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов
1	2	3
Раздел 1.	Иностранный язык в профессиональном общении	10/10/-/-
	3 семестр	34/32/2/-
Тема 1.1.	Мой колледж. Моя профессия.	10/10/-/-
	Практические занятия	10
	Лексический материал:	
	1. Учеба в колледже	2
	2. Строительные специальности	2
	3. Моя специальность.	2
	4. Требования к специальности	2
	5. Возможности карьерного роста	2
	Грамматический материал:	
	Видо-временные формы глагола действительного залога. Настоящее действие.	
Раздел 2.	Профессиональный модуль	160/140/16/4
Тема 2.1.	Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации	6/6/-/-
	Практические занятия	6
	Лексический материал:	
	1. Научно-технические стили русского и немецкого языков	2
	2. Особенности лексики и перевода иностранной научно-технической литературы	2
	3. Перевод инструкций при работе на строительной площадке.	2
	Грамматический материал:	
	Видо-временные формы глагола действительного залога. Прошедшее действие.	
Тема 2.2.	Из истории строительства. Архитектура	18/16/2/-
	Практические занятия	16
	Лексический материал:	
	1. Из истории развития строительства.	2
	2. Первые постройки.	2

	3. Знаменитые архитектурные строения.	2
	4. Интересные архитектурные решения.	2
	5. Архитектура разных стран.	2
	6. Знаменитые архитекторы и их творения.	2
	7. Архитектура родного города.	2
	Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Видо-временные формы глагола действительного залога. Прошедшее действие.	
	Самостоятельная работа обучающихся: подготовить презентацию по теме «Из истории строительства»	2
	4 семестр	44/44/-/-
Тема 2.3.	Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций	44/44/-/-
	Практические занятия	44
	Лексический материал:	
	1. Строительные материалы, их свойства и функции.	2
	2. Натуральные строительные материалы.	2
	3. Древесина, ее свойства.	2
	4. Детали из дерева, преимущества и недостатки.	2
	5. Искусственные строительные материалы.	2
	6. Композитные материалы	2
	7. Стекло, его свойства.	2
	8. Применение стекла в строительстве.	2
	9. Пластик, его свойства.	2
	10. Применение пластика в строительстве.	2
	11. Металлы, их свойства.	2
	12. Применение металлов в строительстве.	2
	13. Сплавы, их свойства.	2
	14. Применение сплавов в строительстве.	2
	15. Кирпич, его свойства. Применение в строительстве.	2
	16. Виды кирпича.	2
	17. Строительный раствор.	2
	18. Бетон, его свойства.	2

	19. Виды бетона.	2
	20. Армирование бетонных конструкций.	2
	21. Применение бетонных конструкций	2
	Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Видо-временные формы глагола действительного залога. Будущее действие.	
	5 семестр	46/32/1 4/-
Тема 2.4.	Части здания	46/32/1 4/-
	Практические занятия	32
	Лексический материал:	
	1. Части здания.	2
	2. Фундамент.	2
	3. Виды фундамента.	2
	4. Крыша. Виды крыш.	2
	5. Перекрытия. Потолок.	2
	6. Полы. Напольные покрытия.	2
	7. Стены. Классификация стен.	2
	8. Кладка из кирпича.	2
	9. Окна.	2
	10. Лестницы.	2
	11. Инженерные сети.	2
	12. Отопление.	2
	13. Водоснабжение.	2
	14. Вентиляция и кондиционирование.	2
	15. Электричество.	2
	Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Видо-временные формы глагола страдательного залога. Согласование времен.	
	Самостоятельная работа обучающихся: составление глоссария – словаря узкоспециализированных иноязычных терминов в отрасли строительства с толкованием и комментариями, составление кроссворда.	14

	6 семестр	28/24/- /4
Тема 2.5.	Оборудование строительной площадки, строительная техника	16/14/- /2
	Практические занятия	14
	Лексический материал:	
	1. На строительной площадке.	2
	2. Оборудование стройплощадки. Строительные леса.	2
	3. Транспортировочные машины.	2
	4. Бурильные и свайные машины.	2
	5. Машины для земляных работ.	2
	6. Краны.	2
	7. Техника безопасности при работе на стройплощадке.	2
	Грамматический материал:	
	Модальные глаголы и их эквиваленты.	
	Консультации	2
Тема 2.6.	Здание, типы зданий	12/10/- /2
	Практические занятия	10
	Лексический материал:	
	1. Здания и требования к ним.	2
	2. Гражданское строительство.	2
	3. Жилищное строительство.	2
	4. Промышленное строительство.	2
	Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Неличные формы глагола	
	Консультации	2
Тема 2.7.	7 семестр	18/18/- /-
	Генеральное планирование	
	Практические занятия	18/18/- /-

	Лексический материал:	
	1. Градостроение.	2
	2. Планирование городов.	2
	3. Улицы. Виды улиц.	2
	4. Дороги. Виды дорог.	2
	5. Парки, скверы.	2
	6. Озеленение городов.	2
	7. Мосты.	2
	8. Виды мостов.	2
	9. Тунели.	2
	Грамматический материал:	
	Условные предложения.	
Раздел 3. Деловая и профессиональная среда общения. Этика и нормы делового и проф.общения.		28/20/4 /4
8 семестр		28/20/4 /4
Тема 3.1	Документы, деловая переписка	12/10/2 /2
	Практические занятия	10
	Лексический материал:	
	1. Правила делового общения.	2
	2. Деловое письмо, структура письма.	2
	3. Виды деловых писем.	2
	4. Письмо - запрос.	2
	5. Письмо - предложение.	2
	Самостоятельная работа обучающихся: написание письма	2
	Консультации	2
Тема 3.2	Карьера, устройство на работу.	14/10/2 /2
	Практические занятия	12
	Лексический материал:	
	1.Поиск работы	2
	2.Устройство на работу.	2

	3. Резюме.	2
	4. Собеседование при устройстве на работу.	2
	Самостоятельная работа обучающихся: составление резюме	2
	Консультации	2
	Дифференцированный зачет	2
Всего		198/17 0/20/8

Освоение дисциплины может быть реализовано с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в соответствии с локальными нормативными актами университета.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация рабочей программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка

Оснащенность учебного кабинета:

Посадочные места для обучающихся, рабочее место преподавателя, учебная доска, стенды, справочная литература, учебно - методическая документация

3.2. Информационное обеспечение обучения

Для реализации программы библиотечный фонд образовательной организации имеет печатные и/ или электронные образовательные и информационные ресурсы

- Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 247 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-16-015998-0. – Текст : электронный. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1853118>
- Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – 15-е изд. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 255 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-16-015704-7. – Текст : электронный. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1931473>
- Белоусова, А. Н. Иностранный язык. Сборник текстов : методические указания / А. Н. Белоусова ; Ухтинский государственный технический университет, Индустриальный институт (среднего профессионального образования). Промышленно-экономический лесной колледж (ПЭЛК). – Ухта : Изд-во Ухтинского государственного технического университета, 2021. – 28 с. <http://lib.ugtu.net/book/41832/> 24 экз.
- Гаренских, Л. В. Немецкий язык: вводный курс = Deutsch: Vorkurs : практикум для СПО / Л. В. Гаренских, И. Т. Демкина. – 2-е изд. – Саратов : Профобразование, 2021. – 104 с. – ISBN 978-5-4488-1119-7. – Текст : электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. – Режим доступа: <https://profspo.ru/books/104910>
- Учурова, С. А. Основы теории немецкого языка: лексикология, фонетика, грамматика и стилистика = Grundlagen der deutschen Sprachtheorie: Lexikologie, Phonetik, Grammatik und Stilistik : учебное пособие для СПО / С. А. Учурова, Е. В. Луговых, А. О. Ильнер ; под редакцией Л. И. Корнеевой. – 2-е изд. – Саратов : Профобразование, 2021. – 239 с. – ISBN 978-5-4488-1128-9. – Текст : электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. – Режим доступа: <https://profspo.ru/books/104912>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, контрольных работ, дифференцированного зачета. Итоговой формой промежуточной аттестации является дифференцированный зачет.

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
Умения: -понимать общий смысл воспроизведённых высказываний в пределах литературной нормы на профессиональные темы;	«отлично»: обучающийся показывает глубокое и полное знание и понимание всего объёма программного материала; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, взаимосвязей; умеет составить полный и правильный ответ на основе изученного материала; выделять главные положения, самостоятельно подтверждать ответ конкретными примерами, фактами; самостоятельно и аргументировано делать анализ, обобщения, выводы. «хорошо»: обучающийся показывает знания всего изученного программного материала. Даёт полный и правильный ответ на основе изученных теорий; незначительные ошибки и недочёты при воспроизведении изученного материала, определения понятий дал неполные, небольшие неточности	Устный опрос
- понимать содержание текста, как на базовые, так и на профессиональные темы;		Устный опрос, контрольные работы, дифференцированный зачет.
- осуществлять высказывания (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;		Устный опрос
- осуществлять переводы (со словарем и без словаря) иностранных текстов профессиональной направленности;		Письменный опрос (перевод иностранных текстов профессиональной направленности)
- строить простые высказывания о себе и своей профессии деятельности;		Устный опрос, дифференцированный зачет.
- производить краткое обоснование и объяснение своих текущих и планируемых действий;		Устный опрос
- выполнять письменные простые связные сообщения на интересующие профессиональные темы;		Письменный опрос
- разрабатывать планы к самостоятельным работам для подготовки проектов и устных сообщений;		Устный опрос
- письменно переводить тексты по профессиональной тематике и техническую документацию с использованием разных типов словарей.		Письменный опрос (перевод текстов профессиональной тематики)
Знания: - особенности произношения интернациональных слов и правила чтения технической терминологии и лексики профессиональной		Устный опрос

направленности;	при использовании научных терминов или в выводах и обобщениях из наблюдений и опытов; материал излагает в определенной логической последовательности, при этом допускает одну негрубую ошибку или не более двух недочетов и может их исправить самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; в основном усвоил учебный материал; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы; умеет самостоятельно выделять главные положения в изученном материале; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы, устанавливать внутрипредметные связи.	
- основные общеупотребительные глаголы профессиональной лексики;		Устный опрос, контрольные работы, дифференцированный зачет.
лексический (1000 - 1200 лексических единиц) минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;		Устный опрос, контрольные работы, дифференцированный зачет.
- основные грамматические правила, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы и перевода текстов профессиональной направленности.	исправляет самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; в основном усвоил учебный материал; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы; умеет самостоятельно выделять главные положения в изученном материале; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы, устанавливать внутрипредметные связи. «удовлетворительно»: обучающийся показывает освоение содержания учебного материала, но имеет пробелы в усвоении материала, материал излагает несистематизированно, фрагментарно, не всегда последовательно; показывает недостаточную сформированность отдельных знаний;	Контрольные работы, дифференцированный зачет.

	<p>выводы и обобщения аргументирует слабо, допускает в них ошибки, обучающийся допустил ошибки и неточности в использовании научной терминологии, определения понятий дал недостаточно четкие;</p> <p>«неудовлетворительно»: обучающийся не усвоил и не раскрыл основное содержание материала; не делает выводов и обобщений, не знает и не понимает значительную или основную часть программного материала в пределах поставленных вопросов или допускает более двух грубых ошибок, которые не может исправить.</p>	
--	--	--

4.2. Структура и примерное содержание оценочных материалов для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

В зачетную работу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включено задания трех типов:

- задания с выбором ответа из трех предложенных;
- задания на составление соответствия;
- задания с развернутым свободным ответом.

Зачетная работа состоит из 5 разделов:

Раздел 1(чтение):

- задания нацелены на проверку умения понимать в прочитанном тексте запрашиваемую информацию и на умение читать текст с пониманием общего содержания прочитанного.

Раздел 2 (грамматика):

- задания позволяют оценить сформированность грамматических навыков обучающихся.

Раздел 3 (лексика):

- задания проверяют знание лексических единиц обучающимся и умение соотносить лексические единицы с заданной тематикой.

Раздел 4 (диалогическая речь)

- задания проверяют знание разговорных клише обучающимся и умение строить диалогическое высказывание.

Раздел 5 (монологическое высказывание)

- задание уровня 3 нацелено на проверку умения строить монологическое высказывание на заданную тему с опорой на план, представленный в виде вопросов.

Критерии оценивания заданий.

- За каждый правильный ответ заданий разделов 1 - 4 обучающийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов за выполнение заданий – 45 баллов.

- Максимальный балл за монологическое высказывание (раздел 5) – 5 баллов.

Содержание высказывания – 2 балла. Организация высказывания (логичность- вступление, основная информация, заключение) – 1 балл. Языковое оформление речи (лексико-грамматическое оформление речи и произносительная сторона речи) – 2 балла.

- Шкала перевода рейтинга в четырехбалльную шкалу отметок при проведении дифференцированного зачета

Бальная оценка	«неудовлетворительно»	«неудовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Максимальный первичный балл	0-27	28-35	36-42	43-50
Процент максимального первичного балла	0-54	55-69	70-84	85-100